

教科書文本與和平教育之論述與實踐研究計畫

「歷史記憶：新史學觀點之歷史教材設計」讀書會

第一次會議紀錄

時間：民國 102 年 3 月 8 日（星期五）18:00~20:00

地點：國家教育研究院臺北院區 6 樓 607 會議室

主席：甄曉蘭教授（臺師大教育系）

出席人員：甄曉蘭、王雅玄、桑慧芬、楊國揚、何思暉、王立心、彭致翎、詹美華、黃欣柔、周茂春、葉珍玲、李涵鈺、何幸真、廖苑君、羅羚尹

紀錄：廖苑君

一、 主題：歷史記憶

二、 研讀篇章

1. Anderson, B. (1983/1991/2006). *Imagined Communities*. NY: Verso.
2. Nora, P. (1989). Between Memory and History: Les Lieux de Mémoire. *Representations*, 26, 7-24.
3. Fuchs, E. (2011). Current Trends in History and Social Studies Textbook Research. *Journal of International Cooperation in Education*, 14(2), 17-34.

三、 導讀內容：詳見導讀稿

四、 回應與討論

本年度讀書會規劃緣起

甄曉蘭→

2006 年至牛津大學時，曾寫過關於 95 課綱修訂的文章，追溯至最初的課綱委員會成員背景，其史觀受新史學史觀的影響，從 16 世紀切入臺灣史。新史學觀點在英國討論甚廣，其中，英國對於 Britishness 定義尚無定論而維持分歧，例如：蘇格蘭 Scottish 的認同色彩強烈，政治上有獨立的國會、國旗、法律、教育體系等，蘇格蘭、威爾斯、北愛爾蘭等不同地區亦然，因此，英國在處理（中低年級）歷史教材時，以政治以外的新觀點切入，從生活經驗、文化史來探討歷史，這也就是新史學、新文化史的觀點。

對於臺灣，Chineseness、Taiwaness 的爭論有相似處，95 課綱修訂時，有歷史學者嘗試以不同角度切入歷史教科書，但對於共同記憶、中國史、臺灣史仍難跳脫編年體的方式，原因為何？歷史教科書能否展望更多不同角度？

歷史學者固有其對臺灣史、中國史、世界史等的史觀之爭，但瞭解歷史不一定由政治史著手，其他觀點如：庶民史（folk history）亦為歷史的一面向。然而，政治人物關心的是意識形態，即使是史觀的探討，卻不免連結到政治、意識形態之爭。另一方面，媒體常因新聞價值及商業考量而忽略歷史在教學現場的探討，且公聽會、師生訪談時，多關注於（中小學階段）歷史教材編寫與比例，教學層面（pedagogical）、教師關懷甚少受注意。本讀書會焦點並非在課綱、教科書爭議，但將試從教材著手，聚焦於思考如何從教學角度看歷史教材。此外，結合過去探討的跨國共構歷史教科書，如：德法、德波、中日韓之案例，期許能透過教科書編纂修訂，增加相互瞭解、化解衝突。透過讀書會討論反思，期以新觀點處理臺灣史，反思歷史教材的設計、促進和平。

今年度的讀書會是為明年度計畫準備，明年度規畫將閱讀臺灣史相關文本，探討發展適合學生、不同觀點教材的可能性。本次研讀 Fuchs 的文章，表示讀書會並非單純處理歷史記憶，而是亦須瞭解歷史教科書的發展，追求相互了解與和平。

《想像的共同體》Imagined Communities

新史學的論述與討論從本書出發，思考記憶（Memory）與歷史（History）之間的關係，大部分的我們並未經歷過去，但從傳承歷史的各種方式營造共同記憶、塑造認同，使群體願意捍衛民族認同，民族的概念潛藏（embedded）在印刷術、語言中，由此觀點，教科書顯然為教育歷程中的關鍵媒介，課程綱要與教科書文字之隱含不同意義，如：終戰、治理、殖民，意識形態、價值體系、欲塑造的概念都涵蓋在語言的運用中，透過印刷媒體傳遞。

〈記憶所繫之處〉Between Memory and History: Les Lieux de Mémoire

記憶與歷史之間的關係

周茂春→

歷史是檔案資料的彙集，多數人對此感到枯燥無味，難生同理心。個人認為，228事件過去是忌諱，但解嚴後過度渲染扭曲而失真。

甄曉蘭→

媒體的報導確實影響何者為臺灣最重要事件的認知，記憶所繫之處，連結為何？

王雅玄→

記憶是可變的，本文重視記憶的重要性大於歷史，「記憶所繫之處」是記憶與歷史的關係，所記憶住的才是歷史。

何思暉→

記憶所繫之處才是歷史，記憶不等同於歷史，是共同記憶形成歷史，例如：7月14日原為攻陷巴士底監獄的日子，並非法國革命開始之日，但卻定為法國國慶日，其他如慶典、紀念日、建築物等成為象徵法國精神，有些雖非有形，但為所有法國人的共同記憶，為記憶所繫之處。這也就是新文化史討論著重之處，不再侷限於官方文件與史料而構成的歷史。

甄曉蘭→

（導讀稿 p.5）有些事未受特別重視，但在回憶歷史時反而被視為新事物而倍受重視，重新思考意義時而成為歷史。學生在歷史學科的記憶背誦主要是為了考試，但除此之外，能回憶的歷史事件可能是西遊記、三國演義等，其人物、故事成為回憶的歷史，這些 narratives 不斷被重述而存在學生記憶中，例如，中國生活史的圖像可能聯想到紅樓夢大觀園。往久遠的上古回溯，這些故事都是過往，存在於社會文化脈絡中，也就是記憶所繫之處。

何思暉→

西遊記、三國演義、紅樓夢等著作雖不一定為史實，卻因此被認為是中國歷史的一部分。

周茂春→

（導讀文 p.2）記憶是主觀的、個人的、情感的，也是多變的，歷史是實證、客觀、超然，追求理的。口述歷史、自傳、回憶錄、採訪錄為個人、主觀的，日本人在中國的大屠殺為共同記憶，然而，由某些受害家屬角度來看，並非所有日本人都如此殘忍，這就是個人的記憶。口述歷史在臺灣尚未完成理論奠基。

李涵鈺→

記憶影響歷史，亦或歷史影響記憶？是因記憶而成為歷史，亦或是歷史而成為記憶？作者顛覆歷史影響記憶的概念，認為是記憶所繫之處，是記憶影響歷史，紀念館、紀念日、紀念物品皆為記憶所繫之處，是以「人工」方式塑造的記憶。韓國八佾舞為擺脫殖民，但最近論述轉化為建國的象徵，可見記憶影響歷史之例。

甄曉蘭→

事件和歷史著作不是歷史與記憶的混合，而是歷史中不折不扣的歷史工具，很難說是記憶影響歷史或歷史影響記憶，文中論證並非要推翻前者之論述，而是要說

明記憶與歷史間的複雜關係。

歷史敘寫也是重新整理記憶，歷史敘寫並非傳統史學下的歷史書寫，但透過文字、閱讀等方式，也慢慢烙印成爲集體記憶，內化過程中，在個體中產生意義。歷史事件並非親身經歷，但似乎是親身經驗的 reality，這是想像的 (imagined)，是遠端的 (distant)，產生連結。

何思暉→

國家認同的教育，例如：中國大陸秋海棠地圖、鐵路、河流的背誦等都是記憶的例子。

Archive memory, duty memory, distance memory

甄曉蘭→

猶太人的記憶多透過口述來傳承，西元 60 幾年才有書寫的聖經，聖經中不可動搖的人物是每個猶太人需要傳承、深深記憶在腦海裡的。猶太人透過生活上的儀式，背誦、烙印這些記憶，形成 duty memory，也使猶太認同和凝聚到現在仍強烈。

葉珍玲→

口述傳統似乎更能深刻烙印，反觀現在，網路資訊發達，似乎有更多資訊可讀，但注意力卻被分散，記憶薄弱、無法專注。

Current Trends in History and Social Studies Textbook Research

甄曉蘭→

教科書研究面向另有文化、史觀等，教科書反映社會轉型的過程，受到政治、經濟、文化等影響而生的產品。文化研究崛起後，教科書研究文化取向受到重視，轉向處理記憶的文化。本次研讀的篇章，提供我們瞭解教科書研究的趨勢和可能的轉向。讀書會之議題期能爲教科書發展中心開拓新面向和新議題。

五、散會：20:40